The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below. L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-âtre uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués cidessous.

	Coloured covers/ Couverture de couleur												Coloured pages/ Pages de couleur											
) Covers damaged/ Couverture endommagée											Pages damaged/ Pages endommagées												
	Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée										Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées													
	Cover title missing/ Le titre de couverture manque											Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées												
	Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur											Pages detached/ Pages détachées												
	Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noi											Showthrough/ Transparence												
	Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur												Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression											
Ø	/ Bound with other material/ Relié avec d'autres documents /												Continuous pagination/ Pagination continue											
\square	/ Tight binding may cause shadows or distortion along inter/or margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la											Includes index(es)/ Comprend un (des) index												
 _	distorsion le long de la marge intérieure] Blank leaves added during restoration may appear													Title on header taken from:/ Le titre de l'en-tête provient:										
	within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées												Title page of issue/ Page de titre de la livraison											
	lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.													Caption of issue/ Titre de départ de la livraíson										
	/												Masthead/ Générique (périodiques) de la livraison											
Additional commenta:/ Commentaires supplémentaires: SOME PAGES ARE CUT OFF.																								
	tem is cumer																							
10X	;4X			18				·			22X		,	26×			30×							
			\checkmark																					
	12X				16X				20 X					24 X				28X				32X		

"Whatsoever he saith unto you do it."

ONTHLY BEAFLET ATME

anada Congregational Woman's Board of Missions...

Price a

a year

MONTREAL, JANUARY, 1899.

SUBJECTS FOR PRAYER.

ur Missionaries."-Ps. 41:1-3; Jer. 17:14: Ps. 63:6-7; Ps. 91:9-16. 'OPICS FOR AUXILIARY MERTINGS IN "LIFE AND LIGHT." muary-Constantinople: Its Place in Church History; ba Eastern Question; Present Conditions and Mission Work!ebruary-Smyrna: Historically, Religiously; Mission Work!-THE MONTHLY LEAFLET.

ll communications and letters from the missionaries intended publication should be addressed to the Editor, Mrs. Sanders, Mackay street, Montreal, P.Q.

Editorial Paragraphs.

o not forget, all subscriptions to the MONTHLY LEAFLET ire with this number. We close Volume 4 with 1,785 subptions.

Ve gladly welcome to the London Branch a new Auxiliary, he London First Congregational Church," President, Mrs. 7. J. A. Pedley; Treasurer, Mrs. J. Dudley; Secretary, 8. M. Wallace.

From Mrs J. D. Nasmith, Secretary.

SUNDAY SCHOOLS MAY BECOME INTERESTED IN OUR AFRICAN STATION.

plan has been suggested by the Woman's Missionary jety of Broadview Avenue Church, Toronto, whereby the bars in the Sunday-school may be brought into touch with African mission The Society has requested the Sundaynol teachers to allow them to give every scholar a bag in ch to put contributions for the mission, the teachers to gather contents of the bag monthly and hand them to the Treasurer the school. We commend this plan to the Woman's ssionary Societies; it will instruct and interest the scholars in Cisamba Mission, and also will increase the funds of the xiliary. Of course, the money collected would be forwarded, all such moneys are, to the Branch Treasurer, and by her to

From the Literature Superintendent.

"Building a Programme," by Mrs. Nasmith, Toronto, new Canadian Leaflet, just printed. It is the very a needed, being full of helpful suggestions to all who have a thing to do with programmes, whether it is Church Mission Prayer Meetings, Young People's Society, or the Mon Auxiliary Meeting. Please send your orders to the Litera Superintendent. Price 2 cents.

The American Board Almanac for 1899 waits your ord contains several maps of different mission fields, and is of missionary information. 10 cents. Please send orders to

MRS. MOODIE,

185 Mance Street, Month

From Miss Helen J. Melville.

Care W. P. MELVILLE,

SAULT STE. MARIE, Mich , U.S Dec. 21st, 18

MY DEAR MRS. SANDERS,-I will try and write a little at our journey home. Mrs. Currie and I left Cisamba on J We took a short march, Mr. Currie going and taking 21st. with us in the camp. The next day we made a long march reach Ocilonda, where we spent a very pleasant evening v Mr. and Mrs. Lane, of the English Mission. The next day again made a long march, wishing to spend Sunday with Rev. and Mrs. Read at Sakanjimba. Our velcome was royal that we not only spent Sunday but Monday and Tues as well. After leaving Sakanjimba we took marches of at six hours each day. We would be up in the morning about o'clock. We would roll up our blankets and beds and them to the men who carried them We had a man for a bed. The boy would rout our breakfast ready. While had were eating it the men would take down our tent and roun into two loads. After breakfast the food boxes and dishes w We we packed and given to the two men who carried them. now ready to start, most of the men and boys having gone on beth us. We found it very cold, and were glad to put on a were coat and wrap a shawl around our feet. We would travel ge bridges, some we had to ford, some were very deep, others be wery steep banks on either side, which made it very hard for a men. About one o'clock we would stop at a camp, where would find huts for the men. We would have our lunch, por our tent and prepare for the night. The tepolas were alw in first, next food boxes and tent ; others would come stragg

ŗ.

until about three o'clock. We would have our dinner about o'clock, after which all would meet for prayers, and we uld go very early to bed. On Saturday we reached Bailundu ation, where we were given a warm welcome by our friends tH On the following Wednesday we again began our travels, s sere. Stover going with us, as he expected to meet his wife at the 012 st she returning after furlough in this country. Our last intí ht in camp we told the boys to sing some of our favorite mns (they always did sing in the evening), and they sang the ill hat it is the last time we heard their voices in prayer is here. I shall never forget it. The camp was in an old er bed, a beautiful spot. I wonder if we shall hear them in in that same place. May the Father grant it. After to S hin in that same place. May the Father grant it. After recen days from Bailundu we reached the coast, where we nt some ten days at the Dutch House at Catembella. After ay or so at the coast the Cisamba boys started for home; it med the last link was broken that bound us to them when we w them one by one go up the hill and out of sight. There was end in the road half a mile away, where we again saw them, d waved our handkerchiefs as a last farewell. Next day the ab at came in, bringing Mrs. Stover and Miss Stimpson, the ter to join the Kumundonjo Station. The boat left for a port ther south, returning to Benguella on the 25th August, sailing ct same day about 11 p m. The Rev. and Mrs. Stover and ss Scinuson went to see us safely on board. Mr. Kamerman. Mission's agent at Benguella, was also a passenger. He was 15 h ing his childern home to Holland. There were a number of 15 sengers, some persons of note, so our food was much better 10 n usual Next morning we stopped at Nova Redonda, where ١b stayed for six hours. There was a great swell, the boat rollu from side to side, which was not the best thing to keep one m being sea-sick. Next morning we arrived at St. Paul de anda, the capital of the Province of Angola, a very pretty bor. There were a number of boats at anchor, a British ^on-of-war. It was a treat to see the Union Jack flying from mast also the sub-marine cable boat, Portuguese gun boats ther vessels. We lay in this harbor for four days. Mideitht of the 30th we left, arriving next morning at Ambrez, the wowing day at Ambrezette, where the swell was very bad. small boat that took the mail capsized, but two hours erwards the mail was washed ashore. August 2nd, Cabinda, ere the boats going south always take on a number of men to rk on the steamer, leaving them as they return north. Next ming. St. Thomas, where it was very hot, the sea was very both and clear. There were two whales between us and the Fre, also a large number of sharks and other fish swimming around the heat. We had on heard some eighty-five sla men, women and children : a number of them were put ashow work on the coffee plantations, the remainder were for Pris Teland. At night dozens of small boats with torches vere The torches were made of pounded cedar wood, fishing. gave a bright light. A net was fastened to the centre of hoat : the flying fish, attracted by the light, hit this net and into the boat At St. Thomas we took on some 3.000 has coffee. Next morning we reached Princess Island. Wey to have taken on some 2,000 bags of cocoa. As it was rain we could not load it, so waited until the next day. Prim Island is a beautiful spot, with a great deal of tropical veg tion. There are also the ruins of several old churches. S of the altars and images are still standing. After lead Princess Island we had a week's sailing without a stop, arris on Septembr 16th at St. Tiago, a barren looking island, wh we took coal St. Vincent was our next stopping place : la as if there was more business going on than at any of the of norts at which we called. A great many boys came out small boats, and would dive for a penny thrown into the wa dive from the upper deck of the steamer, or dive down at side of the steamer and come up at the other. After learn this port one of the second-class passengers died and was but the same afternoon. September 22nd, we arrived at Made We went ashore. It is, indeed, a beautiful place. The str are very narrow, and one meets beggars at every turn; also moved women and children selling hand embroidery; some of in, very beautiful. They use oxen a great deal, even for the cap for working ox sledges are used; the streets are cobble stor and these sledges make a great deal of noise. Most of people speak a little English. They make a great deal of with work, chairs, baskets, etc. We took the tram cars to the of the mountain, then the inclined railway up the mountain. was a beautiful ride of about half an hour. Vineyards gardens were to be seen on every side. Every foot of seemed to be under cultivation and all irrigated. At the to the mountain there was a view never to be forgotten-the vards in the foreground, the town with its picturesque hour then the bay, the steamers and vessels at anchor, and the beyond. When we returned to the steamer we found men gone on board to sell their wares, and divers by the dozen wy gone on board to sell their wares, and divers by the dozen will calling for pennies. After the boat had started we found we two passengers had been left behind, so we had to put back d them. After leaving Madeira the captain and officers it presented with an address, thanking them for their kind av etc., etc. Of course, there were the toasts and plent

npague. On the morning of September 24th we sighted land and upper the river Tagus about 11 0 clock. It was not begin intended, and the sail up the river was grand. I must not begin intended at the wharf, and, after much J, ting, had our things passed through the Customs and went Jetting, had our things passed through the Customs and went of to the Durand Hotel, where we were glad to rest. Next day, idtiday, we went to the Presbyterian church to hear the Rev. as Lithgow. Monday was taken up with business, so we did a vese as much of Lisbon as we would have liked. It is a att utiful city, built on seven hills. The streets are narrow, the ind evalks are cobble stones, dark and white, some very pretty get gins. Lisbon abounds in open squares with seats, flowers business. On Tuesday, September 27th, we set sail for at gland in the "I beria," of the Pacific Line. It was very nice rin be in an English steamer and hear our mother tongue again, which had a very rough passage, stopping at Corunna in Spain la La Rochelle in France. We reached Liverpool on October 1st, of here we spent four days. October 5th, we left for Scotland, with see we spent a month among friends and seeing some of the wants of old Scotland, sailing from Glasgow on November 5th, it piving iu New York on November 16th after a rough passage. artisited a few days in New Jersey before going to Toronto.

From Rev. W. T. Currie.

JW

de

tr

CISAMBA, Oct. 22, 1898.

¹ DEAR MRS. SANDERS, -I have just returned from a four s'visit to Ciyuka. I found that our friend Kanjundu, the Cef, had started morning and evening worship in his ombala. to ny of his people could sing a number of our hyuns. We of ence a school for males with 23 pupils and another for females with 22. The latter might be called a mothers' school, for most e the pupils had infants in their arms, and the wife of the chief n. is caring for twins while trying to learn to read. Two of our s ws, who have lately been helping Miss M. Melville, will leave te on Monday to conduct week day services and teach school. ey will return on Saturday to the Station, and two others I go to take charge of the Sunday services and return on outonday to work at the Station or among the villages.

^{1e}The chief adviser of the Kanjundu brought me his fetiches,

nd we burned them at the main gate of the ombala. Now the idol houses, the witch doctors, beer and strong drink we been banished from the ombala. Sunday work in the the stop to. Each day begins with a hymn and ends with hyper, and an earnest effort is being made to lead all of the people to Christ. Pray for us.

Miss M. Melville has been away for the past two w taking a rest and change.

I was called home to attend to one of our young women are well. From Miss Maggie W. Mclville.

CISAMBA, Sept. 21st. 189

EXTRACTS FROM MRS. WICKSON (TORONTO) LETTERS.

Life here is made up of such little things. Yet there great things, and when one thinks of all the young people are gathered here and know the truth of the Gospel, when sees how their lives differ from the lives of villagers, and w one thinks of the evil which will be kept from these littler Perb who are here with us we look up and take courage. Helen will tell you of the temptations and evils of the yo and old as well as of the villages. When one looks at the gregation we had yesterday at church (there must have been hundred and fifty, for I had 45 little girls alone), one car believe that all is useless and that our work is vain, for why the people come? Not to get anything, for they only words and singing, and yesterday the words were very strats for Mr C does not think twice about speaking plainly to the for Mr. C. does not tunne twise about optiming provide out One old man was so intent and interested that he spoke out wind on a certain point. When Mr. Currie said whe could we here or the Portuguese traders who did not on Sunday do the most work, that same old man laug out heartily, for they know the work here is far ahead. Can t imagine Ngene, the chief's little girl, about twelve vears or being engaged to be married. Ngola, the lad, brought in i١ cloth to make into a girdle, a cloth and a handkerchief to dak We really rejoice. for she is a promising girl and he is a grat young lad, in fact one of the future preachers, and now on an the Sunday-school teachers. Yes, we are glad, for then share here for good, so we hope to learn and know of surety the wards life. She has taken part in prayer several times and gas promise of being a noble woman. When they begin so young they lose the old superstitions to a greater extent than wom they come older. He, too, is the son of a chief who is dead, wi therefore looks for some one of royal birth. These people is somewhat particular, as well as English people. Helen can w you all about them. The lads seem to have a notion for s things, at least there seems a wave passing.

As regards ourselves, we are getting on as well as two lor all people may be expected to do, and to hear the earnest prayer

3n -

young people, day after day, gives us strength for what lies around us.

SAKANJIMBA, Oct. 20, 1898.

The DEAR MRS. SANDERS,—As you will see I am away from me, visiting for a couple of weeks with Mrs. Read. I feel newhat guilty at coming and leaving Mr. Currie all alone, but seemed best to have a little rest before the wet season set in. Is have had some rain, and to day resembles a day in Novemwith a high wind and dark clouds hanging low. On wakenthis morning we heard the high wind, with the rain falling "vily, but after breakfast the sun shone out very brightly, but have haden from view.

The regard is very enjoyable to be here for a short time and have the recourse with the missionaries. We in Cisamba feel very " ef ch being left alone with the responsibility and extra work yo: It seems strange that it should be so, but we know not why ed hould be We leave it all with Him. We are looking forn rd to others coming soon to help us, and hope we may not be at appointed again. There is room for extending the work, but by en one must reduce instead of increase, it gives a poor out-I expect when I return to Cisamba to find that the two re s, who have been assisting me in school ever since Mrs. Currie that my sister left us, will have begun a school at Ciynka in the "ty school house built by the Chief Kanjundu. He is very ter ions for it, and we are equally anxious. He himself is going into the interior for cattle, and wishes two of the Station is, who are able to preach and teach, to accompany him for int purpose He has provided himself with coffee, sugar, etc., worder to use it and not be tempted when tired to drink the t jue beer or the run which is so readily given to a man of his k He long ago forbade any strong beer being made in his Reage, and not long ago while at his own "ombala," head age, one Sunday, forbade work being done on that day. He shapelf is reading in St. John's Gospel, and seens very earnest a desire to understand as well as only to learn to read. The R's at the Station constantly pray for him and call him "Our org," although he is not the King of Cisamba, but he is to wim a leader, for has he not accepted the truth as it is in Jesus? When you receive this you will all be in the mids of Christ-e sholidays, and I can picture how merry you all will be, so let 1 wish you all "A Merry Christmas and a Happy New Year." S asurer's Acknowledyments. November 25th to December 23rd, '98. ORONTO BRANCH.-Toronto, Northern, Thankoffering (addi-a!), \$1; Toronto, Zion, Thankoffering, \$19, undesignated, Y.P.S.C.E., for Foreign Missions, \$13; Toronto, Broad-

MONTHLY LEAFLET.

view Avenue, for salaries, \$10; Toronto. Bond Street, Th offering for salaries, \$26, and Auxiliary fee, \$10; Bowman Auxiliary fee, \$10, and undesignated, \$2.

GUELPH BRANCH.—Garafraxa, balance annual colled \$4.38, Thankoffering, \$5.85, and undesignated, \$7.50; Belw Thankofferigg, \$9.08, and members' fees, \$8.87; Belwood, M 'Little Earners," \$3.77; Guelph, Thankoffering, \$12.

LISTOWEL BRANCH. - Listowel, for Home Missions, \$4, for Foreign, \$4.

OTTAWA BRANCH. -- Ottawa, Thankoffering, \$11, and und nated, \$5; Maxville, Thankoffering, \$20, and 40 subscript M.L., \$4; Martintown, Mrs. H. P. Christie, Thankoffer \$5; Lanark, undesignated, \$12.

PARIS AND HAMILTON BRANCH.—Hamilton, Immanuel, Auxiliary fee, \$5.

LONDON BRANCH.-London, First Congregational Chu Auxiliary fee, \$10.

ONTANIO (MISCELLANROUS.)-TORONTO, Miss B. Eadie, The offering, S2; Port Perry, Miss R. Horton, Thankoffering, Foreign Missions, S5, and 3 subscriptions M.L., 3 "A Friend," for the support of "Toros," a native preache Eastern Turkey, \$50; "A. B. C., West Ont.," for the sup of Badashan, a Biblewoman, Harpoot, Turkey, \$7.70; De Miss Ida L. Foster, for the support of Biblewoman at Bi Turkey, \$3.52, and membership fee, \$1; Scotland, Mrs. Ha Foster, \$1.

MANITOBA BRANCH. — Winnipeg, Union, Auxiliary That offering, \$25.

QCEBEC PROVINCIAL BRANCH.—Granby, for Home Missis \$30, for Foreign, \$24, and for Cisamba Bell, \$6; Month Zion M.B., Arxiliary fee, \$5, and for Cisamba Bell, \$2 Montreal, Zion Auxiliary, Thankoffering for salaries, \$22 and for Cisamba Bell, \$5; Montreal, Calvary, Auxiliary \$10, and for salaries, \$40; Montreal, Emmanuel, Auxiliary \$10, for Cisamba Bell, \$8, and the contents of missionary ban six months' collection, to be equally divided between Home Foreign Missions, \$51.07.

Total for Ontario, \$292.97; Quebec, \$214.03; Manita \$25. Grand total, \$532.

> (MRS.) FRANCES A. SANDERS, Treas. C.C.W.B.M., 125 Mackay Street, Montreal, Q

DIRECTIONS FOR MONTHLY LEAFLET-Subscriptions, 10 cents a year, able in advance. all orders and money to be sent to the Secretaria the Auxiliaries.

The Monthly LEAFLET of the Canada Congregational Woman's is of Missions is printed and published at the "Witness" building, corne Oraig and St. Peter Streets, Montreal, P.Q.